

## ¿Y si...?

**Author:** Hari Kumar Nair

**Illustrator:** Hari Kumar Nair

**Translator:** Paola Benedetti

Level 1



Me llamo Shyam, 10 años tengo.  
Soy un poco flaco, pero bien contento.  
Levantarme para el colegio no es divertido,  
camino al baño medio dormido.



Cierro mis ojos mientras me cepillo,  
escucho a Amma haciendo *dosas* con apurillo.  
Mi mente empieza a divagar  
y a muchas ideas crear.



¿Y si diez veces más largo mi cuello fuera?  
La mitad en el colegio, la mitad en la casa, ¿a dónde perteneciera?



¿Y si mis piernas muy largas crecieran?  
¡Los edificios hormigas me parecieran!





¿Y si muy fuertes fueran mis brazos?  
¡Amma sería tan fácil de levantar como unos vasos!



¿Y si nada fuera muy duro para mis dientes?  
¡Piensa en todo lo que pudiera comer de repente!

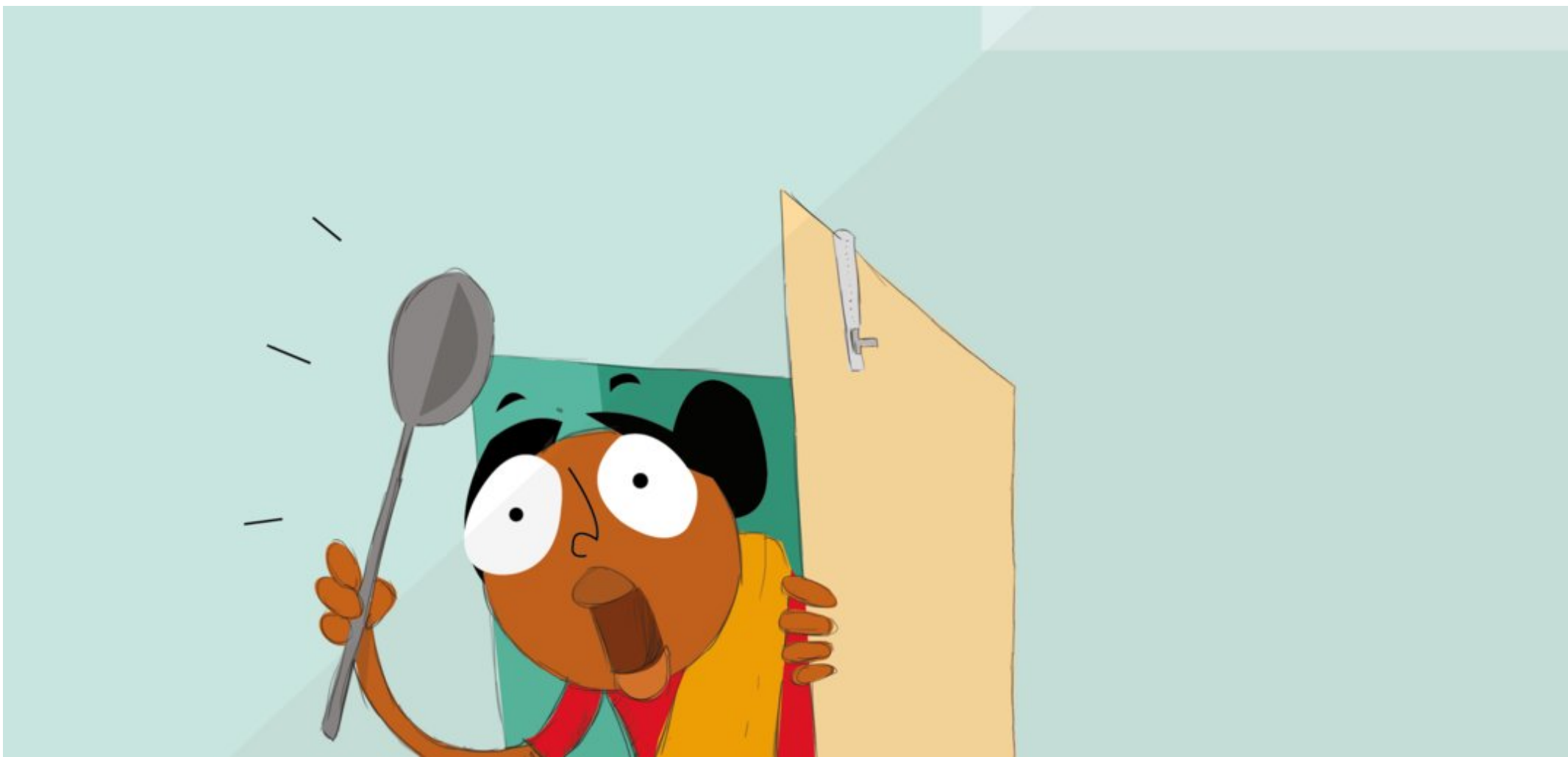


¿Y si mi panza inmensamente redonda se volviera?  
¡Todos mis amigos rebotar en ella quisieran!

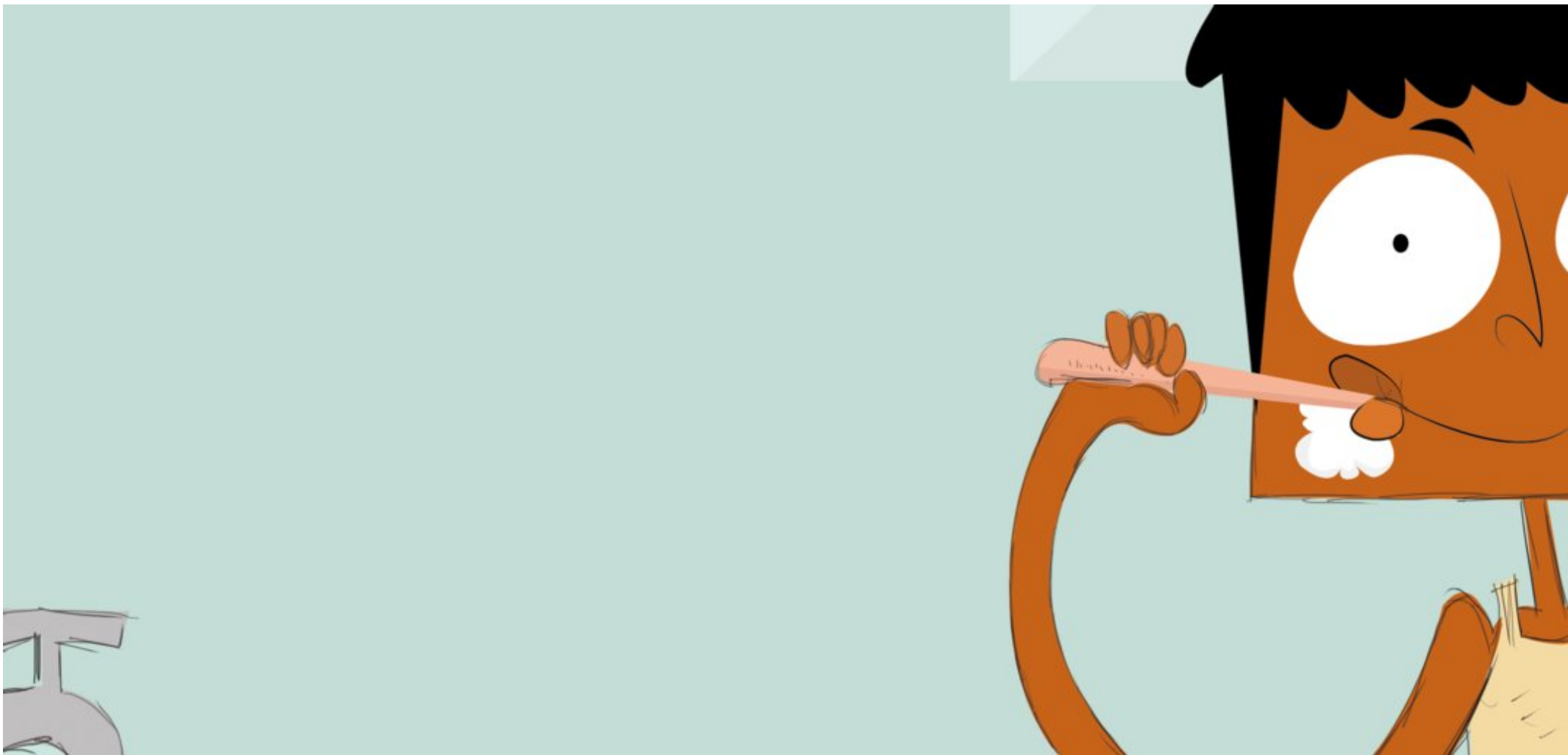




¿Y si muy grandes orejas tuviera?  
¡Escuchar todo siempre pudiera!



“"Y si...", comienzo a decir, pero Amma grita apurada:  
"Shyam, estás tarde, ¿en qué pensabas?"”



Me doy cuenta que sigo parado con el cepillo en la mano,  
pero sonrío al pensar en mi secreto mundo lejano.

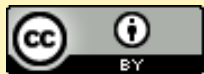
### Story Attribution:

This story: ¿Y si...? is translated by [Paola Benedetti](#) . The © for this translation lies with Paola Benedetti, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[What If?](#)', by [Hari Kumar Nair](#) . © Pratham Books , 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

### Images Attributions:

Cover page: [Boy's face looking upside down, long legs, pair of hands holding a toothbrush](#) by [Hari Kumar Nair](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Sleepy boy sitting on bed](#), by [Hari Kumar Nair](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Boy brushing his teeth at washbasin](#), by [Hari Kumar Nair](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Boy with long neck peeping into classroom](#), by [Hari Kumar Nair](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Tall boy with long legs stepping over electric wires](#) by [Hari Kumar Nair](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Boy carrying lady in one hand in kitchen](#) by [Hari Kumar Nair](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Man reading torn newspaper and boy sitting on the floor](#) by [Hari Kumar Nair](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Little boy jumping. Boy with big round belly](#) by [Hari Kumar Nair](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Boy with big round ears in the outdoors](#) by [Hari Kumar Nair](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Lady with ladle in the hand with mouth wide open, boy brushing his teeth](#) by [Hari Kumar Nair](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

#### Images Attributions:

Page 11: [Boy brushing his teeth](#), by [Hari Kumar Nair](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



## ¿Y si...? (Spanish)

Cuando Shyam tiene sueño se le hace difícil concentrarse en sus tareas... pero su imaginación inventa maravilloso mundos lejanos.

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!